

**Совет Безопасности**Distr.: General
27 January 2022**Резолюция 2618 (2022),****принятая Советом Безопасности на его 8956-м заседании
27 января 2022 года***Совет Безопасности,*

приветствуя доклады Генерального секретаря от 31 декабря 2021 года о его добрых услугах (S/2021/1109) и об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2021/1110) и *заявляя* о своей полной поддержке предоставляемых им в помощь сторонам добрых услуг, включая имеющиеся наработки, которыми они по-прежнему могут воспользоваться,

особо отмечая, что ответственность за отыскание решения лежит прежде всего на самих киприотах, и *вновь подтверждая* главную роль Организации Объединенных Наций в оказании сторонам помощи в деле скорейшего достижения всеобъемлющего и прочного урегулирования кипрского конфликта и проблемы разделенности острова,

приветствуя продолжающееся личное участие Генерального секретаря и его аппарата, включая его предложение о назначении посланника Организации Объединенных Наций для руководства дальнейшим взаимодействием, которое может оказать решающее содействие в поиске точек соприкосновения в целях возврата к официальным переговорам, как указано в его докладе о добрых услугах (S/2021/1109),

заявляя о полной поддержке текущих усилий Генерального секретаря, *вновь обращая внимание* на важное значение проявления духа открытости, гибкости и компромисса при согласовании позиций сторон с целью обеспечить возврат к официальным переговорам и *настоятельно призывая* стороны возобновить свои усилия по достижению прочного, всеобъемлющего и справедливого урегулирования на основе двухобщинной, двухзональной федерации с обеспечением политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в том числе в пункте 4 его резолюции 716 (1991),

отмечая с сожалением отсутствие прогресса в деле возобновления официальных переговоров на данном этапе и *подчеркивая*, что статус-кво является неприемлемым, что ситуация на местах не статична и что отсутствие соглашения ведет к усилению политической напряженности и углублению отчуждения обеих общин, что чревато риском необратимых изменений на местах и ухудшением перспектив урегулирования,



ссылаясь на заявление своего Председателя (S/PRST/2021/13) и все соответствующие резолюции и заявления своего Председателя по Вароше,

ссылаясь на свою резолюцию 1325 (2000) и все связанные с ней резолюции, *признавая*, что полноценное, равноправное и конструктивное участие и руководящая роль женщин имеют существенное значение для построения мира на Кипре и будут способствовать приданию устойчивости любому будущему урегулированию, *приветствуя* усилия по объединению более широкого круга активных участниц с обеих сторон и совместный план действий по обеспечению участия женщин в мирных переговорах и *рекомендуя* сторонам обеспечить, чтобы в будущем урегулировании были учтены потребности и мнения женщин,

ссылаясь на свою резолюцию 2250 (2015) и связанные с ней резолюции, в которых признаются важный позитивный вклад молодежи в усилия по поддержанию и содействию укреплению мира и безопасности, а также ее роль как одного из ключевых факторов обеспечения устойчивости, инклюзивности и успеха усилий по поддержанию мира и миростроительству, и *высказываясь далее* за полноценное, равноправное и конструктивное участие молодежи в этом процессе,

напоминая об исключительной важности полного соблюдения применимых норм международного права при работе с лицами, ищущими убежища, и беженцами,

признавая усилия, прилагаемые обеими общинами для пресечения распространения заболевания COVID-19 и смягчения его последствий, *приветствуя* сотрудничество между сторонами по эпидемиологическим вопросам, *высказываясь* за дальнейшее сотрудничество в этой сфере, в частности инициативы по обеспечению более широкого доступа к безопасным и эффективным вакцинам против COVID-19, и *повторяя* вывод Генерального секретаря о том, что пандемия COVID-19 еще более усилила социально-экономическое неравенство между двумя киприотскими общинами,

выражая обеспокоенность по поводу продолжающегося ухудшения ситуации с поддержанием правопорядка в Пиле, *приветствуя* достигнутую принципиальную договоренность о распространении географии деятельности существующего Совместного контактного центра на Пилу и *настоятельно призывая* обе стороны продолжать работу с ВСООНК в целях принятия эффективных мер по борьбе с преступной деятельностью,

вновь подтверждая важность мер укрепления доверия и их своевременного осуществления и *призывая* стороны рассмотреть новые военные меры укрепления доверия,

настоятельно призывая стороны наращивать свои усилия по содействию межобщинным контактам, примирению и активному участию гражданского общества, в частности женщин и молодежи, и *признавая*, что регулярные, действенные контакты и коммуникация между сторонами улучшают перспективы урегулирования, отвечают интересам всех киприотов и позволяют заниматься общими для всего острова вопросами, включая миграцию, здравоохранение, борьбу с преступностью, охрану окружающей среды и проблемы, связанные с пагубными последствиями изменения климата,

принимая к сведению согласие правительства Кипра с тем, что сложившаяся на острове обстановка обуславливает необходимость сохранения присутствия Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) в период после 31 января 2022 года,

приветствуя меры, принятые на сегодняшний день для укрепления потенциала миссии в части поддержания связи и взаимодействия, *отмечая* важность планирования переходных мероприятий в связи с урегулированием согласно резолюции 2594 (2021) и другим соответствующим резолюциям и *подчеркивая* необходимость регулярного обзора всех операций по поддержанию мира, включая ВСООНК, для обеспечения эффективности и результативности,

выражая признательность государствам-членам, предоставляющим персонал для ВСООНК, и *отмечая* продолжающееся внесение правительством Кипра и правительством Греции добровольных взносов на цели финансирования ВСООНК,

с признательностью отмечая усилия Генерального секретаря и *приветствуя* назначение Колина Стюарта Специальным представителем Генерального секретаря,

1. *вновь подтверждает* все свои соответствующие резолюции по Кипру, в частности резолюцию 1251 (1999), и *напоминает* о важности достижения прочного, всеобъемлющего и справедливого урегулирования на основе двухобщинной, двухзональной федерации с обеспечением политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в том числе в пункте 4 его резолюции 716 (1991);

2. *полностью поддерживает* продолжающееся взаимодействие Генерального секретаря со сторонами и *призывает* к проведению дальнейших раундов неофициальных переговоров, *вновь заявляет* о важности того, чтобы стороны и все вовлеченные участники подходили к этому процессу в духе открытости, гибкости и компромисса и проявляли необходимую политическую волю и приверженность свободному ведению переговоров о взаимоприемлемом урегулировании под эгидой Организации Объединенных Наций, и *настоятельно призывает* стороны активно и с более четким пониманием безотлагательно взаимодействовать с этой целью с Генеральным секретарем и его аппаратом, в том числе путем достижения договоренности относительно предложения Генерального секретаря о назначении посланника Организации Объединенных Наций;

3. *напоминает* о статусе Вароши, изложенном в соответствующих резолюциях, включая резолюции 550 (1984) и 789 (1992), и в заявлении своего Председателя (S/PRST/2021/13), в котором осуждается сделанное 20 июля 2021 года турецкими лидерами и лидерами киприотов-турок объявление о дальнейшем открытии части закрытой территории Вароши, *выражает* глубокое сожаление по поводу односторонних действий, противоречащих его предыдущим резолюциям и заявлениям по Вароше, и *призывает* незамедлительно отказаться от этого курса действий и всех шагов, предпринятых в отношении Вароши с октября 2020 года, *вновь заявляет*, что в отношении Вароши не должны предприниматься действия, не соответствующие его резолюциям, и *вновь подчеркивает* необходимость избегать любых односторонних действий, которые могут усилить напряженность на острове и подорвать перспективы мирного урегулирования;

4. *выражает* озабоченность по поводу сохраняющейся напряженности в Восточном Средиземноморье и *особо отмечает*, что споры должны разрешаться мирным путем в соответствии с применимым международным правом, *по-прежнему убежден* в том, что всеобъемлющее и прочное урегулирование принесет всем киприотам и всему региону множество важных выгод, в том числе экономических, *повторяет* предыдущий призыв Генерального секретаря избегать шагов, вызывающих эскалацию, и *призывает* далее лидеров обеих

киприотских общин и все вовлеченные стороны воздерживаться от любых действий и высказываний, которые могут причинить вред процессу урегулирования и усилить напряженность на острове;

5. *ссылается* на свою резолюцию [2587 \(2021\)](#) и призывает обоих лидеров в срочном порядке:

а) активизировать свои усилия по оказанию необходимой поддержки и осуществлению общего руководства в части устранения политических препятствий в работе технических комитетов, с тем чтобы они могли эффективно функционировать в координации и сотрудничестве по вопросам, имеющим последствия для всего острова, в том числе путем эффективного использования экспертного ресурса созданных на базе двух общин технических комитетов по здравоохранению, уголовным делам, антикризисному управлению, гуманитарным проблемам и экономическим вопросам, и обеспечивать их способность представлять им на рассмотрение предложения по укреплению межобщинных контактов и улучшению повседневной жизни всех киприотов и рассматривать выносимые в рамках миссии добрых услуг Генерального секретаря рекомендации относительно дальнейших путей расширения возможностей технических комитетов и повышения результативности их работы;

б) обеспечивать эффективную координацию и сотрудничество по уголовно-правовым вопросам;

в) активизировать усилия по поощрению на всей территории острова образовательно-воспитательной работы в интересах мира, в том числе за счет дальнейшего повышения способности Технического комитета по вопросам образования выполнять рекомендации, содержащиеся в его совместном докладе 2017 года, в частности рекомендации, касающиеся формирования политики, и устранять препятствия миру путем проведения совместного обзора школьных материалов, включая учебники, в качестве вклада в укрепление доверия между общинами, в чем по-прежнему отсутствует прогресс;

г) улучшать публичную атмосферу, с тем чтобы она способствовала достижению урегулирования путем переговоров, в том числе за счет подготовки общин к урегулированию с помощью публичных заявлений о дальнейших перспективах, озвучивания более конструктивных и согласованных посылов, в том числе путем более четкого поощрения контактов и сотрудничества между общинами и оказания прямого содействия инициативам межличностной коммуникации низового уровня, и посредством воздержания от действий или высказываний, которые приуменьшают значение успешного осуществления процесса или могут затруднить его;

е) активнее поддерживать вовлечение гражданского общества в мирные усилия и обеспечивать его конструктивную роль в них, в частности расширять участие женских организаций и молодежи в этом процессе, и оказывать содействие выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам оценки социально-экономического воздействия с учетом гендерных аспектов, в целях устранения существующих препятствий и обеспечения того, чтобы будущее мирное соглашение предусматривало более равные выгоды для мужчин и женщин на Кипре;

6. *сожалеет* о том, что женские организации и молодежь все еще не принимают значимого участия в процессе урегулирования, *приветствует* сближение позиций Технического комитета по гендерному равенству по ряду практических рекомендаций относительно обеспечения полноценного, равноправного и конструктивного участия женщин в процессе урегулирования, относительно поддержки и поощрения взаимодействия с гражданским обществом, включая женские организации, и относительно включения гендерной

перспективы в будущий процесс урегулирования и *настоятельно призывает* лидеров обеих сторон обеспечить скрупулезное и эффективное выполнение всех рекомендаций в рамках совместного плана действий по обеспечению участия женщин, а также обеспечить способность Технического комитета по гендерному равенству выполнять рекомендации, касающиеся Комитета, проводить обзор реализации плана каждые шесть месяцев и выносить рекомендации в соответствующих случаях и *вновь обращает внимание* на призыв Генерального секретаря обеспечить включение не менее 30 процентов женщин в состав будущих делегаций;

7. *глубоко сожалеет* по поводу отсутствия прогресса в деле создания эффективного механизма прямых контактов по военной линии между сторонами и соответствующими вовлеченными участниками и *настоятельно призывает* обе стороны и соответствующих вовлеченных участников при содействии ВСООНК проявлять гибкость и осуществлять взаимодействие в деле подготовки общеприемлемого предложения о создании такого механизма и его своевременной реализации;

8. *призывает* стороны снизить существующие барьеры для межобщинных контактов, *подчеркивает* важность эффективных методов коммуникации для уменьшения рисков и укрепления доверия между общинами и в этой связи *приветствует* продолжение регулярного диалога между сторонами и Организацией Объединенных Наций, *настоятельно призывает* стороны согласовать и осуществить дополнительные меры укрепления доверия, которые могут способствовать созданию благоприятных условий для урегулирования, включая меры, относящиеся к военной сфере, экономическому сотрудничеству и торговле, в том числе путем задействования технических комитетов, и в этой связи *приветствует* предложение Генерального секретаря о проведении диалога между сторонами и Специальным представителем для изучения возможности заключения соглашения о технических средствах наблюдения и выводе личного состава с позиций, прилегающих к буферной зоне;

9. *положительно оценивает* текущую работу Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах и *призывает* все стороны активизировать свое сотрудничество с Комитетом в его работе, в частности путем безотлагательного обеспечения полного доступа во все районы и своевременного реагирования на просьбы о предоставлении архивной информации о возможных местах захоронения;

10. *заявляет* о своей полной поддержке ВСООНК и *постановляет* продлить их мандат на дополнительный период, заканчивающийся 31 июля 2022 года;

11. *выражает серьезную озабоченность* по поводу продолжающихся нарушений военного статус-кво вдоль линий прекращения огня, сообщений о вторжении обеих сторон в буферную зону и связанных с этим рисков, вызовов в деле делимитации миссией границ буферной зоны и увеличения объемов несанкционированного строительства, как указано в пунктах 11, 14, 15 и 18 доклада Генерального секретаря (S/2021/1110), что создает проблемы для деятельности ВСООНК и выполнения ими полномочий, предусмотренных в их мандате;

12. *самым настоятельным образом призывает* стороны и всех вовлеченных участников уважать предусмотренные мандатом полномочия ВСООНК в буферной зоне и установленные ими ее границы, *подтверждает* важность того, чтобы стороны пользовались памятной запиской Организации Объединенных Наций от 2018 года в части обеспечения мира и безопасности в буферной зоне, *вновь просит* Генерального секретаря докладывать Совету Безопасности и

странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, о любых действиях, которые ограничивают способность ВСООНК выполнять свой мандат, и *вновь призывает* обе стороны уважать неприкосновенность буферной зоны, ликвидировать все несанкционированные сооружения и предотвращать несанкционированную военную или гражданскую деятельность в пределах и вдоль линий прекращения огня;

13. *особо отмечает*, что предусмотренные мандатом полномочия ВСООНК распространяются на всю территорию Кипра, *подтверждает* важность уважения свободы передвижения ВСООНК по всей территории Кипра, в том числе для обеспечения миссией систематического и эффективного мониторинга и отчетности, в особенности в связи с ситуацией в Вароше и других местах, *подчеркивает*, что ограничение свободы передвижения может представлять риск для защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, служащего в операциях по поддержанию мира, и *просит* Генерального секретаря, государства-члены и все стороны и далее принимать все надлежащие меры для обеспечения защиты и безопасности и свободы передвижения персонала ВСООНК с незамедлительным предоставлением ему беспрепятственного доступа в соответствии с резолюцией [2518 \(2020\)](#);

14. *вновь призывает* кипрско-турецкую сторону и турецкие силы восстановить в Стровилии военный статус-кво, существовавший там до 30 июня 2000 года, и *подтверждает* необходимость уважения свободы передвижения ВСООНК;

15. *настоятельно призывает* лидеров обеих общин согласовать и продолжать работы по плану устранения минной опасности на Кипре и преодолеть существующие препятствия в этой работе, как указано в пункте 21 доклада Генерального секретаря ([S/2021/1110](#)), в целях достижения скорейшего прогресса в деле разминирования 29 оставшихся предполагаемых опасных районов на острове;

16. *просит* Генерального секретаря при планировании и проведении операций ВСООНК осуществлять следующую деятельность и выполнять существующие обязательства в пределах их мандата и района операций в соответствии с действующими руководящими принципами и нормативами Организации Объединенных Наций:

а) требования, относящиеся к вопросу о женщинах, мире и безопасности, в соответствии с резолюцией [1325 \(2000\)](#) и всеми резолюциями по вопросу о женщинах, мире и безопасности, в том числе путем увеличения численности женщин в составе ВСООНК согласно резолюции [2538 \(2020\)](#), в частности посредством обеспечения полноценного, равноправного и конструктивного участия женщин на всех уровнях и во всех аспектах деятельности, в том числе на старших руководящих должностях, и путем создания для женщин безопасных, благоприятных и гендерно-чувствительных условий работы в операциях по поддержанию мира и посредством полного учета гендерных аспектов в качестве сквозной задачи в рамках всего мандата миссии с подтверждением важности наличия достаточного экспертного ресурса по гендерной тематике во всех компонентах миссии и с укреплением потенциала в этой сфере при выполнении мандата миссии с учетом гендерного фактора;

б) требования относительно показателей миротворческой деятельности согласно резолюциям [2378 \(2017\)](#) и [2436 \(2018\)](#);

в) политика абсолютной нетерпимости к серьезным дисциплинарным проступкам, сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и

домогательствам с осуществлением всех мер, предусмотренных в резолюции 2272 (2016), и информированием Совета Безопасности о подобных проступках;

d) внедрение более эффективных процедур эвакуации раненых и больных и медицинской эвакуации, а также обеспечение расширенных возможностей медицинской эвакуации;

e) принятие активных и эффективных мер по улучшению планирования и функционирования объектов и механизмов по обеспечению защиты и безопасности ВСООНК;

f) требования по вопросу о молодежи, мире и безопасности согласно резолюциям Совета Безопасности 2250 (2015), 2419 (2018) и 2535 (2020);

17. *настоятельно призывает* страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, и далее принимать надлежащие меры по предотвращению сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, включая проверку, инструктаж всего персонала для повышения осведомленности перед развертыванием и по прибытии на место, обеспечивать всю полноту ответственности в случаях такого поведения их персонала, в том числе посредством своевременного проведения расследований всех заявлений о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах, репатриировать подразделения при наличии достоверных данных о широко распространенных или систематических случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны таких подразделений, принимать надлежащие дисциплинарные меры и незамедлительно информировать Организацию Объединенных Наций в полном объеме о принятых в этой связи мерах;

18. *просит* страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, выполнять соответствующие положения резолюции 2538 (2020) и всех других соответствующих резолюций о сокращении препятствий участию женщин на всех уровнях и на всех должностях в миротворческой деятельности и расширении такого участия, в том числе путем обеспечения безопасных, благоприятных и гендерно-чувствительных условий работы для женщин в операциях по поддержанию мира;

19. *просит* Генерального секретаря представить к 5 июля 2022 года доклад о своих добрых услугах, в частности о прогрессе в деле выхода на консенсусную отправную точку конструктивных и ориентированных на результат переговоров, ведущих к урегулированию, *призывает* лидеров обеих общин предоставить миссии добрых услуг Генерального секретаря в письменном виде обновленную информацию о действиях, предпринятых ими во исполнение соответствующих положений (в частности, пунктов 5, 6, 7 и 8 настоящей резолюции) с даты ее принятия с целью достичь устойчивого и всеобъемлющего урегулирования, *просит также* Генерального секретаря включить такую обновленную информацию в доклад о своих добрых услугах; *просит далее* Генерального секретаря представить к 5 июля 2022 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий комплексный, основанный на фактах и данных анализ, стратегические оценки и объективные рекомендации Совету Безопасности на базе данных, собранных и проанализированных с помощью Комплексной системы планирования и оценки результативности, информацию о внедрении миссий Комплексной системы показателей работы и подотчетности миротворческих миссий и других инструментов стратегического планирования и оценки деятельности для описания воздействия миссии и общих результатов ее деятельности, включая информацию о необъявленных оговорках, отказе от участия в патрулировании или от его осуществления и о воздействии этих факторов на

миссию, а также о том, какие меры принимаются в связи с доводимыми до сведения случаями неудовлетворительной работы, и по мере необходимости информировать Совет Безопасности о развитии событий;

20. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
